

# 관광객 안전 확보 매뉴얼

## ● 비상시 전화번호

프론트 번호 \_\_\_\_\_  
화재·구조·재난신고 **119**



## ● 객실 도착 후

### 피난경로 확인

- 객실 문에 붙어있는 피난안내문을 확인해주세요.
- 현재 객실의 위치와 비상구의 위치를 반드시 알아둡시다.

**TIP** 비상구에서 현재 객실이 몇 번째 객실인지 확인해두면 유용합니다.

### 휴대용 손전등 확인

- 객실 문 옆에 있는 휴대용 손전등의 전원을 확인해주세요.
- TIP** 취침 전 안경 및 여권 등은 손에 쉽게 닿는 곳에 놓아두어요.

## ● 화재 발생 시 대피 방법



- 화재 발견 시 프론트에 전화하여 알려주세요.

**TIP** 전화통화가 어려울 경우 경보벨을 누르고 '불이야'를 외쳐 다른 사람에게 알려주세요.



- 경보가 울렸을 경우 비상방송에 따라 당황하지 않고 대피합니다.

**TIP** 전원이 끊겼을 경우 비상방송이 없을 수 있으므로 피난경로를 따라 이동합니다.



- 승강기는 절대 이용하지 말고 계단을 이용하여 대피합니다.

**TIP** 당황하지 않고 종업원의 유도에 따라 안전한 피난경로로 이동합니다.



- 탈출한 후에는 절대로 다시 화재 건물로 되돌아가서는 안됩니다.

# Safety Guidelines for Tourists

## Emergency Numbers



Front desk .....  
Reporting a Fire and  
other Emergencies **119**

## Upon Arrival at Your Room

### Check the emergency exit route.

- Make sure you read the evacuation guide attached to the door of your room.
- Remember the location of your room and the emergency exit.



It is helpful to know how many rooms are in between yours and the emergency exit.

### Check the flashlight

- Check if the flashlight near the door of your room works properly.



Keep your glasses and passport within easy reach before going to bed.

## How to Evacuate in the event of a Fire



- Immediately call the front desk if you notice signs of a fire.



If it is too difficult to make a call, ring the alarm bell and yell out "fire!" to let others know.



- When you hear the alarm, remain calm and evacuate the building as instructed by the emergency announcement from PA(public address) system.



In case the power is shut off and thus there is no PA system announcement, evacuate the building by following the emergency exit route.



- Do not use the elevator in the event of a fire. Always use the stairway.



Remain calm and follow the employees' guidance to leave the building via the safest emergency exit route.



- Do not go back into the building after evacuation.

# 游客安全手册

## 紧急电话



服务台电话 \_\_\_\_\_  
火警/救助/遇难电话 **119**

## 抵达客房后

### 确认 避难路线图

- 请确认贴在房门上的避难指南。
- 请务必确认并熟知当前客房位置及紧急出口位置。

**TIP** 建议提前确认所住客房为紧急出口旁的第几间。

### 确认便携式 手电筒

- 请确认房门旁的便携式手电筒电源。

**TIP** 就寝前请将眼镜和护照等放在触手可及之处。

## 发生火灾时的避难方法



- 发生火灾时, 请致电服务台告知火灾情况。

**TIP** 如电话无法接通, 请按下消防警铃并大喊“着火了”, 告知他人。



- 消防警报响起时, 请按照紧急广播的指示有条不紊地躲避。

**TIP** 停电时, 可能无法播放紧急广播, 请按照避难路线迅速离开。



- 躲避时切勿使用电梯, 请走楼梯。

**TIP** 请勿惊慌, 按照工作人员的指示, 使用安全避难路线迅速离开。



- 一旦逃出火场后, 勿必不要再返回火场。

# 観光客 安全 マニュアル

## 緊急時の電話番号



フロントの番号  
火災・救急・災害通報 **119**

## 客室に着いたら

### 避難経路を確認

- 客室のドアに掲示されている避難経路図をご確認ください。
- 客室と非常口の位置を必ずご確認ください。



非常時に備え、  
非常口から何番目の客室かご確認ください。

### 非常用懐中電灯を確認

- ドアのそばにある非常用懐中電灯の電源を確認してください。



就寝前、眼鏡やパスポートなどはすぐに手の届くところに置いてください。

## 火災発生時の避難方法



- 火災を発見した場合には、フロントに電話で知らせてください。



通話が困難な場合には、非常ベルを押し、「火事だ!」と大声でまわりの人たちに知らせてください。



- 警報が鳴った場合には、館内放送に従って、慌てずに避難してください。



停電の場合には、館内放送が流れないことがありますので、避難経路に沿って移動してください。



- エレベーターは使用せず、必ず階段で避難してください。



従業員の誘導に従って、慌てずに安全な避難経路で移動してください。



- 避難した後は、絶対に建物に戻らないで下さい。